



DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, un mes. 1,25 ptas. Fuera, trimestre. 4 id. Ultramar, semestre 15 id. Extranjero, id. 23 id.

Número suelto. 5 céntimos. Id. atrasado. 15 id.

PAGO ADELANTADO

ANUNCIOS

En 1.ª plana. 1 peseta línea. En 2.ª id. 0,10 id. id. En 4.ª id. como esquelas, comunicados y reclamos, a precios convencionales.

Redacción y Administración ESTAFETA 31

Sección religiosa

Miércoles.—Santos Potito, m., Leoncio y Agricola, obs., Vicencio, cf., y Glafira, vg.

En San Fermín de Aldapa.—Retiro espiritual para señoras.—A las siete y media Misa de comunión. A las diez y media meditación. A las cuatro expuesto, meditación y plática.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas.—A las cuatro se expone S. D. M., y a las cinco y media se hará el ejercicio de la Preciosa Sangre.

APOSTOLADO DE LA ORACION

ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES.

¡Oh Jesús miol por medio del Corazon immaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazon.

Os las ofrezco en especial, á fin de que florezca más y más en las Comunidades religiosas el espíritu de oracion, de penitencia y de caridad.

PROPÓSITO.

Hablar bien del estado religioso, y proteger todas sus obras.

Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino.—Sr. Coadjutor, Tecendorias, 41.

San Juan Bautista.—Sr. Coadjutor, Mercaderes, 11, 3.º

San Nicolás.—Sr. Coadjutor, San Anton, 23, 1.º izq.

San Lorenzo.—Sr. Coadjutor, Mayor, 122, 3.º

San Agustín.—Sr. Párroco.

EL CONGRESO CATÓLICO DEL PERÚ

Prosiguen los periódicos de Lima hablando extensamente de la grandiosa Asamblea allí habida.

Dicen que á la sesion inaugural, celebrada en el soberbio templo de San Francisco, concurrieron más de tres mil personas, actuando de primeros vicepresidentes de honor Monseñor José María Carpenter, auxiliar de la archidiócesia, Monseñor Tovar, Arzobispo de Marópolis, el gobernador eclesiástico de Lima y otras dignidades eclesiásticas; figuraban de segundos vicepresidentes varios vocales de la Corte Suprema. Se hallaban presentes, en calidad de espectadores, Monseñor José Macchi, delegado apostólico;

Folleto de EL ARALAR

LAS BORLITAS DE MINA

á caballo, y conducian además mil cuarenta y dos prisioneros españoles é ingleses, que pensaban internar en Francia.

Se ha comparado, con acierto, la prevision de los grandes generales, á la mirada del águila, que remontándose en pleno día á inmensa altura, ve mil secretos escondidos á los vulgares ojos. Mas la del guerrillero Mina, podía mejor compararse al vigilante acecho nocturno de los pájaros de la última escala carnívora que, desde los tejados, desde las cuevas, desde los picachos, los torreones, ruinas y bosques, atisban la víctima des-cuidada y tranquila, para caer sobre ella.

Por fragosas veredas y vericuetos horrendos llegó Mina, en marchas forzadas hasta el monte Arlaban, en los lindes de Alava y Guipúzcoa, y allí se emboscó á poca distancia de Vitoria.

El día 25, muy cerca ya de las ocho, apareció en el camino el primer trozo de la vanguardia francesa, arrogante y des-

el cuerpo diplomático, etc., y numeroso público. Ocupaba la presidencia de honor del Consejo directivo de la Union Católica de señoras, la esposa del presidente de la república señor Piérola.

Celebrado el santo sacrificio de la Misa, el Ilmo. Dr. Bandini, Arzobispo de Lima, declaró abierta la sesion, y despues de un discurso del Sr. D. Carlos María Elias, presidente de la Junta organizadora del Congreso, cumplidas ciertas formalidades, entre ellas la eleccion de la mesa permanente, el Dr. José F. Loaiza, designado presidente, pronunció un notable y sentido discurso. Despues se acordó dirigir al Papa el siguiente telegrama:

“Cardenal Rampolla, Roma.—Los católicos del Perú, reunidos en primer Congreso, ofrecen al Padre Santo, homenaje de respetuosa adhesion, implorando bendicion apostólica.—Loaiza, presidente.”

Pronunciaron hermosísimas oraciones: Monseñor Tovar, que habló sobre el tema „La libertad de la Iglesia, el Dr. Francisco Morayra Riglos, sobre „El derecho de propiedad de la Iglesia,“ y el Dr. M. A. Belandé, sobre „Las instituciones católicas,“ leyéndose por los secretarios numerosas cartas y telegramas de adhesion.

El éxito, pues, del primer Congreso católico del Perú, no puede ser más lisonjero.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

Temperatura máxima del día 11 . . . 8,0 Mínima del día 12. 0,6 Altura barométrica. 716,8 Velocidad del viento durante las 24 horas 145 ks.

¡OJO CON LAS PATATAS!

Este popular tubérculo, que hasta ahora sólo era temido como proyectil en estado crudo, parece que no es tan inofensivo en estado cocido.

Desde hace algun tiempo veniase observando en los cuarteles franceses casos de envenenamiento, que, sin que produjeran la defuncion del paciente, no dejaban de causarle serias molestias; pero nadie sabia á qué debía atribuirse el fenómeno.

Una concienzuda investigacion ha venido á demostrar de modo irrefutable que la causante de esos envenenamientos era la patata. La germinacion espontánea de éstas altera sus condiciones nutritivas y la hace altamente dañina para la salud.

Como la patata constituye la base principal de la alimentacion del soldado, el ministro de la

prevenida, por aquella fátua confianza natural de los imperiales, que tan bien supieron explotar los guerrilleros españoles de aquella época.

Dejó Mina pasar libremente la vanguardia, y dejó pasar tambien el centro, para no alarmar el resto de las fuerzas que custodiaban el convoy. Mas cuando apareció éste, haciendo resonar lentamente las clásicas campanillas, un fuego infernal y horroroso se rompió por derecha é izquierda del camino con tan extremado acierto y buena puntería, que batida la escolta por completo y no dándose cuartel á nadie, quedaron libres los prisioneros, y en poder de los españoles todo el rico botin que conducia el mariscal Masena.

Retrocedió éste en vergonzosa fuga hasta Vitoria, y retiróse Mina á Zaldueño, lugar distante seis leguas del sitio del ataque. El botin fué tan rico y tan abundantes los despojos, que con ellos surtió Mina á sus guerrilleros de cuantas prendas de vestuario les faltaban, y aun pudo uniformar de pies á cabeza al antiguo batallon de Odoyle, que era su favorito, por haber sentado en él plaza de soldado en 1808.

Era de ver aquel Napoleon de las guerrillas, como con justicia le ha llamado la historia, aquel fiero Mina, en cuyas

Guerra de Francia ha ordenado que se revisen periódicamente las existencias del tubérculo y se le arranquen los tallos á medida que vayan apareciendo.

Parece que basta esto para contener su descomposicion.

DEMOGRAFIA LOCAL

Inscripciones hechas el día 12 en el Registro civil

Nacimientos.—Varones 2 hembras 0. Defunciones.—Paulino Lucabe, de 74 años, de Pamplona. Petra Berdaja, de 73 años, de idem. Antonio Villanueva, de 3 años, de Viscarret. Alejandro Urdaniz, de 5 años, de Salinas. Eduvigis Plaza, de 8 años, de Ulzama.

LA EPIDEMIA EN ASIA

El corresponsal del Evening Standard cree que ascienden á 325.000 personas las que han huido de Bombay, á consecuencia de la epidemia que se ha desarrollado en la capital de la India. Los informes oficiales dicen que los atacados ascienden diariamente á unos 100 y las defunciones á poco más de la mitad.

Han muerto muchos oficiales ingleses y entre ellos sir Roberto Mauser, médico director del hospital de Samsetjee, que fué á aquella colonia á estudiar el origen de la plaga.

En Noviembre hubo 333 casos y 268 defunciones; en Diciembre 1.655 casos y 1.160 muertos. Los datos oficiales hacen ascender los muertos á 1.725 y 2.430 los atacados; pero no se cree que son exactos.

La aparicion de la peste bubónica, que coincide con el hambre, va á poner á prueba la organizacion del imperio de las Indias é impone á la nacion inglesa nuevos deberes de ejecucion tan difícil como obligatoria respecto de aquellos 300 millones de seres humanos que ha tomado bajo su guarda para gobernarlos así en la prosperidad como en la desgracia.

Valores locales y provinciales

Cotizacion del día 12 en esta plaza

Table with columns: COMPRA, VENTA, Pesetas. Rows: Acciones Crédito Navarro (775), Id. Fabrica de Villava, Id. Sociedad de Arteta (575), Deuda provincial (510), Id. municipal, 5 por 100 (510).

heróicas hazañas de entonces, se descubriría ya el fondo de sanguinaria crnelidad que habia de hacerle más tarde fusilar á la madre de Cabrera (1), repartiendo por su propia mano en la plaza de Zaldueño, mantas y alpargatas á sus cansados guerrilleros, y estirando el faldon de los flamantes casaquines del batallon navarro, para ceñirselos mejor al talle. Tenia aquello mucho de la orgullosa ternura de la madre, que á costa de propios trabajos logra vestir galanamente á su hijo, y no poco tambien de la vanidosa satisfaccion del guerrillero campesino, sin instruccion ni escuela militar, que consigue al cabo verse al frente, no de una partida rota y harapienta, sino de una tropa regular, decente y equipada.

Desparramáronse por todo el lugar los valientes mocetones del batallon navarro, ansiosos de lucir sus uniformes. Con-

(1) El fusilamiento de la madre de Cabrera, María Griño, lo mandó D. Agustín Noguera, comandante general del bajo Aragón, al brigadier D. Antonio Gaspar Blanco, gobernador de Tortosa. Este se negó á cumplir la orden de Noguera, y elevóla á consulta del capitán general de Cataluña D. Francisco Espoz y Mina, el cual contestó que se cumpliera la orden de Noguera, y fuere fusilada la inocente y anciana María Griño. Mina es, por lo tanto, el verdadero responsable de este bárbaro atentado, que manchará siempre su memoria.

CONSUMO DE CARNES

Día 11

En el matadero público de esta ciudad fueron degollados 0 ovejas, 5 bueyes, 5 terneras y 17 carneros.

EPISODIO DE LA INSURRECCION DE FILIPINAS

“Al tener noticia el párroco de Pagsanjan (Laguna)—dice una carta que publica un periódico—de que habia mucho movimiento entre los indígenas, avisó inmediatamente al párroco de Cavinti para que se refugiara en la Cabecera cuanto antes, y cuando el fraile párroco de Cavinti se disponia á emprender su viaje, se le acercó uno de los principales del pueblo y le preguntó:

—¿A dónde va usted? —A Santa Cruz—contestó el fraile. —Padre, espérese un poco; ya le avisaré yo cuándo ha de salir.

Marchóse el indígena, escribió una carta y se la entregó á otro indio para que fuera delante del párroco.

En dicha carta decia á los rebeldes que cuidadito con que se metieran con su cura! Y que si no podia continuar á la Cabecera, que le facilitaran medios para que pudiera volver á Cavinti. Una vez hecho esto, marchó el indígena á donde estaba el párroco, y le dijo:

—Padre, tome usted esta merienda: llévesela por si tuviera que esconderse, aunque creo que no será necesario.

Partió el fraile, y despues resultó que el indígena que tan bien se habia portado con él era el cabecilla de los sublevados.

Ya en marcha el párroco, se encontró con varios grupos de indios, que, merced á la carta antes dicha, no sólo no se metieron con él, sino que le saludaban afectuosamente. Al llegar al rio de Pagsanjan vió un grupo de indios de unos cien individuos, los cuales le dijeron:

—Padre, al otro lado del rio tiene usted ya preparada una calesa para que siga su viaje hasta Santa Cruz, como así lo hizo.

En fin, baste decirle á usted que en la provincia de la Laguna todos los pueblos han procurado salvar á sus párrocos, que, como usted sabe, casi todos son franciscanos.”

Servicio militar para el día 13

Parada.—Los cuerpos de la guarnicion. Jefe de día.—D. Francisco Sterling, Teniente coronel de Artillería.

Hospital y provisiones.—Cantabria 2.º capitán.

sistia éste en un pantalon encarnado, sin franjas y un casaquin azul, que remataba por detrás en un pico, y en otros dos por delante. De cada una de estas tres puntas, pendian otras tantas borlitas rojas, con muy poca gracia dispuestas.

Aquellas inofensivas borlitas, produjeron á poco un grave conflicto. Nadie supo dar la razon nunca; mas ya fuese que aquellos toscos montañeses encontraran afeminado el adorno, ya que alguna burla femenil lo hiciese á sus ojos ridículo, ya que su procedencia francesa se lo hiciera antipático y aun odioso, es lo cierto que las borlitas encarnadas desaparecieron como por encanto, y al caer de aquella misma tarde no habia ya un sólo casaquin con borlas, porque cada uno de los soldados del batallon, se habia comisionado de cortar las suyas.

Extrañóse Mina del caso, y como lo considerase falta indirecta de disciplina, mandó que no saliese al otro día de su alojamiento ningun soldado navarro sin llevar en su casaquin las tres borlitas encarnadas.

Obedecióse la orden por el pronto; mas no bien hablaron entre sí los navarros é hicieron sus comentarios, tornaron á desaparecer de los casaquines, con igual presteza y eficacia, las tres borlitas encarnadas.

EDICION DE LA MANANA

Miércoles 13 de Enero de 1897.

¡Alerta está!

Nuestro excelente colega el *Diario Catalan* publicó días pasados un artículo que se titulaba «¡Alerta, Vascongados!», comentando la noticia dada por el periódico católico *El Basco* bajo la firma de Mr. Edward Spencer Dodgson, de que los señores Linschmann y Schuchardt se proponían publicar durante el año 1897 «una nueva edición del Nuevo Testamento en bascuence francés que se imprimió en La Rochelle en 1571 á expensas de la reina protestante de Navarra basada en la traducción francesa por don Juan Calvin del año 1565».

Alarmado el *Diario Catalan* por estas palabras del Sr. Dodgson, con celo por el bien de las almas que mucho le honra, decía que los protestantes tienen ahora puestos los ojos en las provincias vascongadas y con el objeto de corromperlas y robarles la fe fingien un amor que no sienten á la nobilísima lengua euskara y anuncian la publicación de una edición del *Nuevo Testamento* en dicha lengua.

Y añadia luego que para hacer tragar el anzuelo se encarecía la corrección lingüística con que se publicará la obra, sin advertir que el vascuence que se habla en Bayona deja mucho que desear, y se ponderaba la escasez de ejemplares del libro.

No conocemos al Sr. Linschmann, pero en cambio tratamos y nos honramos con la amistad particular del insigne profesor de la Universidad de Graz el Dr. Hugo Schuchardt, que es una de las más grandes autoridades lingüísticas modernas en materia de idiomas románicos, el cual hace unos años comenzó el estudio del vascuence y se le deben la publicación de un interesantísimo folleto acerca del elemento latino en la lengua euskara y un profundo estudio acerca del verbo vascongado, ambos en alemán. Ahora trabaja en la comparación del lenguaje ibérico de las monedas é inscripciones, con las lenguas hamíticas.

Nunca le hemos oído al doctor Schuchardt palabra ninguna de la cual pudiera colegirse que no fuese católico y mucho menos que pensase dedicarse á la propaganda protestante en el país vasco. El doctor Schuchardt es hombre por completo entregado á la ciencia y si se le dijera que se le consideraba como fautor de protestantismo, se quedaría maravillado y lo pondría en el renglon de una de las tantas cosas de España como causan la admiración de los extranjeros.

Estamos por tanto, seguros, en cuanto al Dr. Schuchardt se refiere, que la reimpresión del *Nuevo Testamento* obedece á fines puramente científicos. Cuando se traducen los Vedas y se interpretan las inscripciones cuneiformes y los jeroglíficos egipcios, á nadie se le ocurrirá suponer que se trata de difundir el culto de Agni, de Osiris y de Asshur entre nosotros; pues lo mismo acontece con el Dr. Schuchardt.

La versión protestante del *Nuevo Testamento*, costeada por la reina Juana de Labrit y vertida al vascuence por el apóstata Juan Lizarraga de Briscous, es uno de los más insignes monumentos literarios de la lengua euskara.

Es una de las pocas obras vascas impresas en el siglo XVI (hasta hoy sólo se conocen siete) y el traductor era notabilísimo hablante. Su versión se recomienda al estudio de los vascófilos por las formas arcaí-

cas que contiene, por el empleo de ciertas formas verbales y por la pureza de los giros y modismos. Es, por tanto, capital su conocimiento y desde el punto de vista lingüístico su reimpresión será muy celebrada, porque en toda Europa se conocen sólo una docena de ejemplares del original que alcanzan altísimos precios cuando salen á la venta.

Mr. Vinson reimprimió el Evangelio de San Marcos y Mr. Van Eys el de San Mateo; públicamente se han vendido durante largos años estas reimpresiones parciales, pero no han servido para la propaganda protestante: únicamente las personas estudiosas adquieren esos ejemplares.

Con propósitos de propaganda religiosa y á costa de las sociedades bíblicas inglesas, se reimprimieron en Bayona los cuatro evangelios y los Hechos de los Apóstoles, tomando como base el texto de Lizarraga, pero retocado y arreglado con el objeto de hacerlo más inteligible. Estas miserables reproducciones obtuvieron el desprecio de los católicos y de los vascófilos, aunque fuesen protestantes; su influjo fué nulo. Como se ve, no ha sido preciso aguardar á la anunciada reimpresión del *Nuevo Testamento* para que corran versiones protestantes; nosotros conocemos algunas en guipuzcoano. Por de contado, los adeptos que hayan ganado, nos los pueden clavar en la frente.

Volviendo á la versión de Lizarraga, repetiremos algunas palabras que á ella consagra el insigne jesuita P. Larramendi en su prólogo al *Diccionario Trilingüe*: «Consta lo tercero, al parecer, que el autor es calvinista, por el tiempo en que hizo su traducción, por el lugar de la impresión, por la libertad de hacerla en lengua vulgar y por la reina de Navarra Juana de Albret, á quien la dedica, que vivió y murió calvinista el año 1572. Por lo demás no se puede conocer que sea calvinista el traductor, que está á mi entender muy ajustado en su traducción. Por desgracia lo era, y muy fanático y desempeñó el infame papel de pastor que quiere envenenar á su rebaño; á Dios gracias la fe diamantina de los vascos desbarató los planes de la fuerza y de la astucia.

El P. Larramendi califica al traductor de «diestrisimo vascongado, especialmente en la puntualidad de las terminaciones correspondientes al trato infimo del *hi, hic*, así en los verbos regulares, como en los irregulares».

El *Diario Catalan*, aunque equivocándose, á nuestro juicio, respecto á los fines de la reimpresión, ha prestado un verdadero servicio al país euskaro. Diablos son bolos y si de lo bueno se puede abusar, cuánto más de lo que de suyo es vicioso? La voz de alarma está dada y no apartaremos nuestros ojos de este asunto, contrarrestando, hasta donde nuestras fuerzas alcancen, cualquier propósito de propaganda protestante que quisiera convertir en sustancia propia lo que por derecho corresponde hoy á la ciencia.

LUIS MEDRANO EN TAFALLA

Tafalla 11 de Enero de 1897.

Sr. Director de EL ARALAR.

Muy Sr. mio: Despues de practicar las debidas diligencias para adquirir datos y noticias del reo Luis Medrano, puedo comunicar á V. las siguientes, todas de buen origen:

Llegó á la estación en el tren á las seis de la mañana del domingo, acompañado de diez parejas de la benemérita de Pamplona. En la estación no esperaba nadie, porque se ignoraba el día y hora de la llegada, de suerte que la entrada en la ciudad, hasta la cárcel, fué en secreto, y sólo alguna que otra persona encontró la comitiva.

Desde luego fué colocado en el lugar conveniente, y está acompañado de otros dos reclusos. Manifiesta gran serenidad de ánimo, pero

es que concibe grandes esperanzas de obtener el indulto, porque su defensor, en Madrid, le escribió diciéndole que se tocarían todos los resortes para alcanzar la gracia.

Fuma mucho. Ha escrito una ó dos cartas á sus parientes, dándole instrucciones para el buen gobierno de la casa.

Nombra mucho al P. Gomez, y se cree que lo llamará en sus últimos momentos.

A consecuencia de la lluvia que, al salir de Pamplona, caló sus vestidos, le aquejó una fuerte y pertinaz tos durante el domingo. Ayer se encontraba bastante aliviado.

Mañana á las ocho será puesto en capilla. Le leerá la sentencia el Sr. D. Domingo Saravia, que en la actualidad hace de juez.

Se están ultimando algunos detalles para la fúnebre ornamentación de la iglesia de la cárcel.

El martes á las seis de la tarde, así como el día de la ejecución (que será el miércoles á las ocho de la mañana) habrá función religiosa con exposición de S. D. M. en la parroquia de Santa María de esta ciudad. Durante la ejecución se celebrará una Misa rezada, y despues, cuando lo disponga la autoridad eclesiástica, Misa de *Requiem* en sufragio del alma del reo.

Vispera también de la ejecución, los Hermanos de María (así los llaman aquí) harán la postulación por las calles, entunicados; y estos mismos se harán cargo del cadaver del infortunado Medrano.

D. Ricardo Jimenez, párroco de Santa María, ha encargado desde el púlpito la oración y obras buenas durante estos días, y además que no se haga de la ejecución un espectáculo de curiosidad y diversion.

Se espera que habrá muchas comuniones por el reo.

Hoy están citadas á una entrevista las autoridades civil y eclesiástica.

Se anuncia gran concurso de gentes de los pueblos inmediatos, aunque lo temprano de la hora será una dificultad para la venida de muchos.

Escribiré las últimas noticias.—X.

Insurrección filipina

La sublevación de las Marianas estalló al día siguiente de haber llegado unos 100 deportados procedentes de los regimientos indígenas de Mindanao.

Las tropas leales, que eran 420 hombres con artillería, se batieron heroicamente contra los rebeldes.

Mandaba nuestras fuerzas el gobernador militar.

La derrota de los sublevados fué completa. Tuvieron más de 80 muertos, y unos 40 heridos. Los demás se sometieron.

Por nuestra parte no tuvimos ni una sola baja.

Otro despacho oficial comunica que una partida rebelde procedente de Cavite fué batida en Santa Rosa por los voluntarios de Panay, los cuales le hicieron tres muertos.

En Bulacan aumentan las presentaciones á indulto.

En Monginon, cerca de Bay, fué batido un numeroso grupo rebelde, al que se le hicieron 28 muertos.

El comandante Borregon con su columna batió en Bataan á dos partidas, á las que les hizo 30 muertos.

Nuestras fuerzas, sin novedad.

Algunos acogidos á indulto confirman la noticia de haber muerto en el combate de Carang el titulado general Eusebio.

Nuevos ataques

Combinadas las columnas de los tenientes coroneles Villalon y Oyarzabal batieron en Bahy, en la sierra de Buhul, á fuerzas rebeldes mandadas por el cabecilla Llanera.

La columna Villalon, despues de tres horas de fuego, tomó el campamento enemigo y se apoderó de armas, municiones y utensilios.

El número de rebeldes que quedaron muertos en el campo fué considerable.

Nosotros tuvimos cuatro soldados muertos, y un capitán y nueve de tropa heridos.

Una pequeña columna alcanzó en la hacienda Méjico (costa de Hagonoy) á un grupo de 200 rebeldes, al cual dispersó y le causó 27 muertos.

Los fugitivos fueron nuevamente alcanzados por el destacamento de Hagonoy, y dejaron 13 muertos.

Entre éstos aparecieron los cabecillas Pampanga y Manuel Beray, los cuales fueron identificados.

El comandante Bayaron en dos días de operaciones en Paguluano (Bataan) mató á 35 rebeldes.

Las tropas no tuvieron novedad.

OTRA VEZ LOS RIFEÑOS

Segun telegramas de Cádiz, los moros de las ábilas fronterizas vienen recorriendo de noche los límites del campo español, saqueando las casas y huertas y tiroteando á los fuertes de San Lorenzo, Camellos y Cabrerizas.

Se dispuso que fuerzas de la guardia civil recorrieran los límites para evitar estos atropellos, pero los moros á favor de las desigualdades del terreno, burlaban la vigilancia y seguían haciendo de las suyas.

El día 8 un piquete de la guardia civil en

el punto llamado «El Tejar», por tener allí establecida su industria de tejas un español, vió un grupo de moros que trataban de esconderse.

Los guardias dieron el alto á los moros, quienes les contestaron con una descarga.

Replicaron los guardias y los moros huyeron.

Se han tomado precauciones para evitar la repetición de estos hechos.

Guerra de Cuba

En la provincia de la Habana se han librado algunos encuentros en los que se hicieron al enemigo tres muertos. Nosotros tuvimos tres heridos.

En Pinar del Rio el teniente coronel de San Quintín batió á un grupo rebelde, el cual dejó 25 muertos.

Tuvimos 17 heridos y tres contusos.

En varios encuentros librados en las Villas les hicieron nuestras fuerzas á los insurrectos seis muertos y un prisionero.

El general Bosch, al conducir un convoy á Manzanillo, tuvo algunos encuentros.

Las brigadas de Hernandez y Rey batieron al enemigo, al que causó numerosas bajas nuestra artillería. Tuvimos nosotros un soldado muerto, un oficial herido gravemente y 33 soldados heridos.

Se han presentado á indulto 25 rebeldes.

Llamado por Weyler ha llegado á la Habana el general Arolas, el cual saldrá para Puerto Príncipe con objeto de encargarse del mando de las fuerzas de la trocha de Júcaro á Moron.

Las impresiones de Arolas son optimistas.

Los filibusteros franceses dicen que la guerra de Cuba no termina por obra de Martínez Campos y Weyler, sino por la intervención de los «generales» Canovas y Cleveland.

Solemnes cultos

Astrain 10 Enero 1897

Sr. Director de EL ARALAR

Muy señor mio: Tomo la pluma para darle cuenta del tríduo solemne que este vecindario ha dedicado al Sacratísimo Corazon de Jesus estos días á iniciativa y expensas de un vecino de este pueblo, de acuerdo con el celoso párroco y dirigido por el R. P. Caseda, capuchino.

El tríduo se celebró en los días miércoles, jueves y viernes de la semana última. Por las tardes á las cinco y media daba principio con el Rosario, y continuaba con las cinco visitas á Jesus Sacramentado y sermón por el citado Padre capuchino.

Por las mañanas había también Rosario y Misa.

La concurrencia á estos actos ha sido tal que no quedaban en las casas más personas que los niños menores de edad. De los pueblos inmediatos han acudido asimismo muchísimas personas.

El sábado se dedicó todo el día á las confesiones, habiendo ido para ayudarle en el confesonario el R. P. Leon, capuchino, y algunos señores sacerdotes de los pueblos inmediatos.

Hoy, domingo, día de impercedera memoria ha acudido todo el pueblo á recibir la Sagrada Comunión. En la Misa primera, ó de alba que aquí se llama, se acercaron á la Sagrada Mesa unas setenta personas. A las ocho ha sido la Misa de Comunión, celebrada por D. Julio Sandino, párroco que fué de este pueblo; y durante el acto, acompañados de armonium por el ilustrado joven seminarista D. Joaquin Villanueva, de Pamplona, cantaron varios motetes los señores D. Nemesio Aramburu, D. Alejandro Piuo y D. Bernardino Alvarez, quienes para mayor esplendor de la función que se iba á celebrar en este día fueron traídos por el iniciador del tríduo.

La concurrencia era tal que allí se veía hasta gente que apenas podía dar un paso por su avanzada edad, pudiéndole asegurar que no bajaron de 250 las personas que comulgaron.

También me consta que en los pueblos inmediatos muchísimos han hecho lo propio y muy particularmente en el pueblo de Urdiano.

El orden y compostura en este acto han sido maravillosos, debido al celosísimo párroco que adoptó con antelación las determinaciones convenientes.

Tanto los hombres como las mujeres llevaban colgando del cuello la cinta del Apostolado.

A las diez ha sido la Misa mayor con Exponso, celebrada por el párroco del pueblo D. Escolástico Sarasa, oficiando de diácono el Rdo. P. Leon, capuchino y de subdiácono D. Julio Sandino; asistidos de los párrocos de Sagués y Zariquiegui D. Bonifacio Fernandez y D. Luis Zabala.

La partitura de Calahorra acompañada de armonium por el señor Villanueva y cantada por los señores Aramburu, Piuo y Alvarez, bajo, baritono y tenor respectivamente, ha tenido brillante ejecución.

El sermón ha estado á cargo del Rdo. Padre Caseda, versando sobre la causa de que las dulzuras del Sagrado Corazon se convierten en amargura y haciendo ver que el peca-

Ultima hora

TELEFONEMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

Madrid 12 (12,30 t.)

De Guerra

Mañana serán firmados por la reina los decretos de la combinación militar anunciada.

Una petición

Los deportados cubanos que se hallan en Ceuta, han dirigido al jefe del Gobierno un telegrama en que solicitan que el día del cumpleaños del rey se les conceda la gracia de regresar á Cuba ó de vivir en la Península.

España en el Japon

Madrid 12 (1,5 t.)

Se ha recibido una nota diplomática en que el Gobierno del Japon manifiesta no ser cierto que prometiera auxilio á los rebeldes de Filipinas, y que jamás ayudará á sublevados contra los derechos legítimos de una nación.

Buena fortuna!

Mañana saldrá á operaciones el general Weyler.

Lo que dice Sagasta

Madrid 12 (1,30 t.)

Hablando anoche el Sr. Sagasta sobre asuntos de actualidad, dijo con insistencia que no considera conveniente se reúnan las Cortes ahora.

Añadió que sólo se debe pensar en la pacificación de Cuba y Filipinas, esperando con calma á ver si se obtienen los resultados satisfactorios anunciados por el Gobierno.

De Filipinas

Madrid 12 (2,20 t.)

Comunican de Manila que ha sido detenido Melliza, juez de Ilocos, porque, comprometido en la rebelión, huía embarcado.

Han sido disueltas las partidas de Batangas y Tallabas.

Los rebeldes de Bulacan atacaron á Augas y Norzagaray incendiándolos. Acudió fuerza nuestra y los batió matando á 42.

TELEFONEMA DE LA BOLSA

Madrid 12 (5,58 t.)—(Recibido á las 7,20)

BOLSA DE MADRID.

Deuda perpetua al 4% interior.	62,75
Id. id. fin corriente.	62,80
Id. id. fin próximo.	62,80
Deuda perpetua al 4% exterior.	75,70
Acciones del Banco de España.	383,00
Deuda amortizable al 4%.	74,90
Compañía arrendataria de Tabacos.	213,00
Billetes de Cuba (1886)	90,25
Id. id. (1890) liberadas.	76,75

CAMBIOS SOBRE EL EXTRANJERO.

Paris, á la vista	23,80
Londres, á la vista	30,24

BOLSA DE PARIS.

4% exterior.	61,90
3 por 100 francés	102,37

BENARD Y C.ª Madrid: Juan de Mena, 3.
Paris: Place de la Bourse, 3.
Representante en esta plaza el Corredor de comercio D. Antonio Garcia Peña, San Nicolás 15 y 17, 4.ª, y Plaza de la Constitución 26, bajo, teléfono núm. 127.

Alcance telegráfico

Guerra de Cuba

Madrid 13 (2 m.)

Un telegrama oficial da cuenta de varios encuentros de escasa importancia, en los cuales tuvo el enemigo 39 muertos y 18 prisioneros, siendo nuestras bajas un muerto, 18 heridos y 5 contusos.

Los rebeldes atacaron el poblado de Casignas (Nueva Paz) siendo rechazados.

Se han presentado á indulto 15.

De Filipinas

Madrid 13 (2,15 m.)

Un despacho oficial de Manila comunica estas noticias:

El comandante Vaquero batió á una partida en Magallon, matando á 30 de los insurrectos.

El comandante Olagüe al marchar en auxilio del destacamento de Anget, batió á la fuerza enemiga matándole 47.

Avanzando á varios puntos de Sibul, recogió 200 cabezas de ganado.

ANUNCIOS

VENTA DE CASAS EN PAMPLONA

A voluntad de su dueño se venden las casas señaladas con los números 6 y 8 sitas en la calle de Estafeta de esta ciudad.

Enterará de las condiciones el Procurador que suscribe.

Fernando Velasco.

CAMBIO DE MONEDAS

Compra de cupones de la Deuda exterior y billetes hipotecarios de Cuba.

Mauricio Guibert, Mayor 27

El mechero Fénix

que por su mucha y blanca luz que da, llama tanto la atención del público en las tiendas de los señores Udobro (pasteleros), Moreno (corsetero), Gayarre (ultramarinos), Mayo (cerero), y Bernardino Bastero; se vende completo por 12 pesetas en casa de dicho señor Bastero. Único que lo vende en Navarra.

CALLE MAYOR, NUM. 21

PREPARACION PARA LA MUERTE

y consideraciones sobre las verdades eternas, útiles á los fieles para meditar y á los sacerdotes para el púlpito, por San Alfonso María de Liguorio. Precio 250 pesetas. De venta en esta casa.

EL CONSOLADOR DE LOS AFLIGIDOS

ó lecturas piadosas para los enfermos y atribulados, por el P. Lambillote, S. J.—Un tomo en 8.ª, mayor, pasta entera, 2,50 pesetas.

EDICION EN VASCUENCE

Catecismo de la Doctrina cristiana

por el P. ASTETE

A ruego de varios señores Sacerdotes hemos hecho una buena tirada del que se imprimió por primera vez en 1826, con las censuras necesarias, traducido del castellano por un señor Párrago del Baztan.

Se vende en esta casa á 0'15 pesetas el ejemplar; diez ejemplares, 1,25, y los diez, 10 pts.

GRAN CATECISMO CATÓLICO

Su explicación clara y fundamental, con ejemplos escogidos y adaptados á cada materia, por el P. José Deharbe, S. J. Cuatro tomos en 8.ª, 22 pesetas, encuadernado en tela.

Se vende en esta librería.

EN EL ESTABLECIMIENTO

donde se imprime este periódico se admiten suscripciones y renovaciones para todas las revistas y periódicos católicos.

Arriendo

El que desee llevar en arriendo una casa y tierras en Imaoain puede dirigirse para informes á la calle Chapitela núm. 19.

EL DEVOTO

de San Antonio de Padua

Piadosos ejercicios que para mayor gloria de Dios y honor del Santo Taumatarge han sido compuestos por el presbítero Dr. D. Marcelino Nava Delgado.

Contiene los ejercicios de piedad que han de practicar y las instrucciones que deben saber los socios de la Pía-Union.

Su precio, encuadernado en tela es el de 80 céntimos de peseta. Se vende en esta casa.

Papeles para basares

Se venden á 20 céntimos docena en la Administración de este periódico.

IMPRENTA DE ERICE Y GARCIA

Estafeta 31.

do, especialmente la blasfemia, es la causa de todas las calamidades que pesan sobre la Nación, pueblos y aldeas.

Terminada la Misa se hizo la Reserva cantando, el Genitori de D. Mariano Garcia los distinguidos momios ya citados, terminando la función á las doce en punto.

Acto continuo pasaron á la casa de D. Juan Fernandez todos los invitados, entre ellos los párrocos de la Cendea, los PP. Capuchinos, músicos y varios parientes de la casa. Allí en uno de los salones estaba preparada ya la mesa en la que se sirvió una espléndida comida, con postres, licores y cigarros, sin que nada se echara en falta, quedando todos los concurrentes altamente satisfechos.

A las cuatro de la tarde se celebró solemne ejercicio con Rosario, las cinco visitas, cánticos al Sagrado Corazon y sermón por el R. Padre Casada. Habló de la bondad del Sagrado Corazon para con los hombres, inculcando que no basta que acudamos a los actos y hacer tal ó cual obra, sino que nuestros propósitos sean firmes; que se vea la enmienda; que perdonemos a nuestros enemigos, y pongamos fin á los odios y rencores; terminando la función con la Reserva.

El vecindario todo está altamente satisfecho por el interés que ha tomado el vecino D. Juan Fernandez en proporcionarles festividades como esta que acabo de reseñar, y de que el pueblo de Astrain cuente con una efigie del Sagrado Corazon, habiéndose fundado con tal motivo el Apostolado de la Oracion. Asimismo tiene que agradecer mucho al párroco que tanto ha ayudado á solemnizar estos actos.

Agradeceré á V. que dé cabida á esta carta en su católico diario, y me repito afectísimo S. Q. B. S. M..

Un aldeano.

Administracion foral y provincial

La Exema. Diputación adoptó en sesión del día 9 de Enero los siguientes acuerdos:

Se aprobaron los presupuestos municipales y parciales del valle de Anué y el de Echarriraranaz, para el año actual.

—Se denegó la petición hecha por el vecino de Pueyo, D. Félix Osés, relativa á que se le autorizara para arrancar ocho chopos de la carretera por ser éstos propiedad del Ayuntamiento.

—Concediendo autorización á los Ayuntamientos de Cintruénigo y Pueyo y á los concejos de Ibero, Gorriti y Garinoain, para proceder á nueva subasta de los arbitrios autorizados anteriormente.

—También se autorizó al Ayuntamiento de Sada y á los concejos de Beriain y Unciti para arrendar en subasta pública los arbitrios.

—Igualmente se autorizó al Ayuntamiento de Lodosa para tomar en préstamo la cantidad de 17750 pesetas.

—Asimismo se concedió la autorización correspondiente al Ayuntamiento de Espronceda para adicionar al presupuesto de gastos del corriente año la partida de 550 pesetas que considera necesarias para la ejecución de algunas obras.

LA PROVINCIA

Por equivocada interpretación de un telefonema de nuestro corresponsal, se lee en nuestra *Ultima hora* de ayer que ha salido de regreso para la Habana el marqués de Apeste-guía, debiendo decir que ha salido de la Habana con rumbo á la Península.

Hoy se verificará en la Audiencia la vista en juicio oral de la causa instruida en el Juzgado de Tudela contra Juan Cruz Izal, por lesiones.

El abogado señor Climent está encargado de la defensa, siendo procurador del procesado el Sr. Carvajal.

En otro lugar verán los lectores interesantes noticias de la estancia del infortunado Luis Medrano en Tafalla.

Ayer mañana habría sido puesto en capilla, donde le habrá proporcionado los auxilios y consuelos de la religion el R. P. Gomez, que marchó para Tafalla, accediendo á los deseos del reo.

Pidamos á Dios con el mayor fervor que conceda á éste santa muerte.

En Alsasua ha sido puesta á disposición del Juzgado municipal Ana María Josefa Celaya que fué sorprendida robando patatas en heredad ajena.

Parece que entre los opositores á la plaza de director de la banda del regimiento de Cantabria figuran algunos músicos de esta guarnición.

Nos comunica nuestro corresponsal de Obanos que está bastante animada la venta de vinos, siendo 8 reales por cantaró el precio del nuevo y 10 el del añejo.

Los campos ofrecen buen aspecto.

En reconocimiento practicado por el alcalde y comandante del puesto de la guardia ci-

vil de Lumbier á varios jóvenes de dicha villa, se les ha ocupado dos trabucos cargados con perdigon lobero, postas y cabezas de clavos de herrar, y otro vacío.

El señor gobernador les ha impuesto á los infractores de la ley de uso de armas multa de 30 pesetas á cada uno.

La nueva Junta de Gobierno de la Hermandad de la Pasión ha quedado constituida en esta forma:

Prior, D. Francisco Aldaz; primer Subprior, D. Roman Martinez; 2.º, D. Roque Zamalloa; 3.º, D. Marcos Alconero; 4.º, D. Celedonio Zalba; 5.º, D. Julian Hernandez; 6.º, D. Bonifacio Beunza; primer Diputado, D. Bernardo Ayestarán; 2.º, D. Balbino Zarranz; 3.º, don Serafin Erroz; 4.º, D. Nicolás Alonso; 5.º, don Santiago Mocoora; 6.º, D. Joaquin Lizaso; 7.º, D. Policarpo Videgáin; 8.º, D. Ceferino Iraoz; 9.º, D. Miguel Arbizu; 10.º, D. Felipe Irure; 11.º, D. Alejo Lopez; 12.º, D. Luis Ricarte.

Impreso en el establecimiento tipográfico provincial, hemos recibido el proyecto de estatutos y reglamento del Banco Agrícola de Navarra, redactados por la comisión nombrada al efecto.

A ellos acompaña una comunicación, también impresa, firmada por los señores presidente y secretario de la Diputación, en la cual se invita á la reunion que ha de verificarse en el palacio provincial el día 17 del corriente á las once de la mañana, para la constitución de la sociedad y suscripción de cantidades para su objeto.

Agradecemos el proyecto y la invitación susodichos.

En jurisdicción de Sartaguda se van á realizar importantes obras para utilizar un salto de agua del Ebro en un proyecto de alumbrado eléctrico.

Los soldados de cuya llegada á esta capital, procedentes de Cuba, dimos ayer noticia son Estéban Ibañez, José Iturralde, Julian Buñuel, Julian Marin, Melchor Lamberro, Anton Sanz y Julian Resano.

Los dos primeros están en sus casas, el tercero en el hospital y los cuatro restantes en fonda.

El que digimos fué conducido á Burlada, se llama Manuel Larumbe.

Hemo sido que los últimos días han llegado otros soldados navarros procedentes también de Cuba. No hay que dudar de que serán asistidos y socorridos por la comisión de *La Cruz Roja* como los anteriores.

Ha fallecido la señora D.ª Petra Burdaspal, madre del relator de esta Audiencia, nuestro particular amigo D. Javier Valencia, á quien así como á toda su familia, damos el mas sentido pésame.

R. I. P.

Sombreros

Para caballeros y niños. Paraguas, corbatas, bisutería y objetos militares.

5, Calceteros, 5

Ultimas noticias

De nuestro corresponsal de Tafalla:

El vino tiene escasa demanda y se cotiza á 9,50 reales por cantaró.

El trigo se vende á 25 reales el robo, la cebada á 15, la avena á 14, el maíz á 17 y las alubias á 36, las patatas á 9,50 la arroba, el vinagre á 4,50, el aguardiente usual á 20 y el aneado á 29.

El estado de las cosechas y de la ganadería es bueno.

Por el gobierno civil se ha remitido linfa vacuna á los alcaldes de los valles de Lana, Romanzado, Justapeña, Vidangoz, Ciordia, Leache, Beire, Aberin, Pitillas, Etayo, Allin, Torralba, Eslava, Tirapu, Aramaz, Navascués, Güesa y Garrués.

Parece que el Ayuntamiento trata de colocar algunas lámparas de luz eléctrica en el trayecto que hay desde el «Gran lavadero» del molino de Caparros hasta la puerta Tejería. Cuando quiera es hora!

La revista ilustrada que con el título de *La Avalancha* publica y reparte gratis la Biblioteca Católica-propagandista de esta ciudad, aparece desde el primer número de este año en tamaño doble y con nueva elegante portada en que hay dos vistas: una de la iglesia de San Saturnino y otra de la trasera de la catedral y un trozo de muralla, dibujado todo por el joven y aventajado artista D. Natalio Hualde.

En el artículo de entrada de este número declara *La Avalancha*, entre otras cosas, que no quiere otra jefatura que la de «el Vicario de Dios y nuestros Prelados», lo cual abrihanta sobremedera las circunstancias que la hacen recomendable.

COPIAS OLEOGRAFICAS

de cuadros de los más afamados pintores premiados en varios concursos y exposiciones

- Sagrado Corazon de Jesús**, por el P. Morell, de la Compañía de Jesús, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
 - Sagrado Corazon de María**, por el P. Morell, tamaño 92 por 64 centímetros. Precio, 7 pesetas.
 - Purísima Concepcion**, por Murillo, tamaño 89 por 62 centímetros. Precio, 5 pesetas.
 - La Sagrada Familia**, por Rafael, tamaño 90 por 64. Precio, 5 pesetas.
 - Jesús ante Pilatos** y su sentencia. Mide 109 por 74 centímetros y se vende a 10 pesetas.
 - San Francisco de Asís**, tamaño 52 por 68 centímetros. 2,50 pesetas
 - La Sagrada Familia**, igual tamaño y precio que San Francisco.
 - La aparicion del Niño Jesus á San Antonio de Padua**, de Murillo, tamaño 58 por 78 centímetros. Precio 2,50 pesetas.
 - San José**, por Murillo, tamaño 83 por 60. Precio, 5 pesetas. Tambien hay existencias de otra imagen del Santo, que se vende á 4,50 pesetas.
- Se venden en la Administracion de este periódico, Estafeta 31.

OBRAS DE SEBASTIAN KNEIPP

PARROCO DE WORISHOFEN

MI TESTAMENTO para sanos y enfermos, por Mons. Sebastian Kneipp, version española por el Dr. D. Joaquin Collet.
Un tomo en 8.º, ilustrado con el retrato del autor, 28 láminas en fototipia, fuera del texto, representando todas las aplicaciones del método hidroterápico, tomadas del natural por medio de la fotografía, y 28 grandes viñetas á dos colores dentro del texto, enseñando prácticamente la manera de ejecutar las afusiones y riegos.
Se vende á seis pesetas encuadernado en tela inglesa con planchas en oro y relieves.

Tratamiento natural de las enfermedades agudas y crónicas por el sistema Kneipp, clasificadas metódica y científicamente, por don N. Neuens. Version española de Gustavo Gili y Roig. Un tomo en 8.º de unas 400 páginas. En rústica 4 pesetas, en tela 5.

El Consejero de las familias. Guia de sanos y enfermos, por Monseñor Sebastian Kneipp, version castellana del Doctor D. Joaquin Collet y Gurgui.
En 8.º, en tela 3'50 pesetas.

Atlas de las plantas usadas en el sistema hidroterápico Kneipp, version española de D. Fran-

cisco G. Ayaso.—Edicion I, que consta de 20 láminas en fototipia, con su correspondiente texto. En tela, pesetas 7,50.—Edicion II en cromofototipia. Consta de 41 láminas más el texto. En rústica encuadernacion en tela, pesetas 14.

El Cuidado de los Niños. Avisos y consejo para sanos y enfermos, ó reglas para vivir conforme á la sana razon y curar las enfermedades segun los preceptos de la naturaleza. Version española de D. Francisco G. Ayaso. Un tomo en 8.º en tela, pesetas 3,50.

Método de hidroterapia ó mi cura por el agua. Version española por D. F. G. de Ayuso. Encuadernado en tela, 5,50 pesetas.

Cómo habeis de vivir. Avisos y consejos para sanos y enfermos ó reglas para vivir conforme á la sana razon y curar las enfermedades segun los preceptos de la naturaleza. Version española por D. F. G. de Ayuso. Encuadernado en tela, 5,50 pesetas.

Manual práctico y razonado del sistema hidroterápico de Kneipp, por N. Neuens, Párroco de Bivange. Version española de D. Gustavo Gili y Roig. Precio, 3 pesetas.
Se venden en la Administracion de este diario

PLIEGOS DE ESTAMPAS

que contienen de 50 á 200 y más cromos cada uno. Se venden á una peseta en la Administracion de este periódico.

AÑO CRISTIANO O EJERCICIOS DEVOTOS PARA TODOS LOS DIAS DEL AÑO
Escrito en francés por el P. Juan Croiset de la Compañía de Jesús, y traducido al castellano por el P. José Francisco de Isla de la misma Compañía. Adicionado con las vidas de los Santos y festividades que celebra la Iglesia de España. Última y completa edición, esmeradamente corregida y nuevamente adicionada con el Martirologio romano integro, los Santos recién aprobados, y un indice alfabético de los nombres de todos los Santos que pueden imponerse á los bautizados.
Esta obra contiene en los doce tomos primeros las vidas de los Santos de que reza la Iglesia; y en los demás se encuentran explicadas las dominicas del año y dias de Cuaresma. La obra muy instructiva y piadosa. San Francisco de Sales decia, que la diferencia que vemos en la vida de los Santos se ve en el Evangelio.
Consta la obra de diez y seis tomos en 8.º mayor y se vende en la Administracion de este periódico á 40 pesetas encuadernada en tafete.

OBRAS DE LA LIBRERÍA RELIGIOSA DE BARCELONA

Siempre hay existencia, á los mismos precios de venta que señala el catálogo de dicha casa, de las siguientes:

	Pesetas
Estudios filosóficos sobre el cristianismo 3 tom.	9
Fabiola: por el Cardenal Wissemann, en tela	2,25
Las horas serias de un jóven	1,25
Llave de oro ó serie de reflexiones que para abrir el corazon cerrado de los pecadores ofrece a los confesores nuevos el P. Claret	1,75
Manual de piedad, en relieve	1,50
La devocion al S. C. de Jesús, por Croiset, 2 t.	3
Introduccion á la vida devota, por S. F.º Sales.	1,50
Guia de pecadores, por el P. Granada, 2 tomos	3
Combate espiritual, por el P. Escupoli, 2 tom.	3
Entretenimientos espirituales de San Francisco.	2,50
Historia universal de la Iglesia (Alzog) 4 tom.	11
Id. eclesiástica de España (Lafuente) 4 tom.	11
Coleccion de pláticas dominicales (Claret) 7 tom.	15,75
Ejercicios de San Ignacio de Loyola (Claret).	1,75
Id. id. id. (Ibargüengoitia) 2 t.	3
Curso de ejercicios espirituales por el P. Gual	1,75
Diferencia entre lo temporal y lo eterno	2,50
Manual de meditaciones, por el P. Villacastin	1,15
El Directorio ascético (Scaramelli) compendiado	2,50
El espíritu de San Francisco de Sales	2,50
Quadrupani, documentos para tranquilidad de las almas timoratas	1
Camino recto y seguro para llegar al cielo.	1,25
El mismo, aumentado con la Semana Santa	1,50
Las Glorias de María, por S. A. M.º de Ligorio	2,25
Ejercicio de perfeccion y virtudes cristianas, 3 t.	8,25
De la imitacion de Cristo (Kempis) relieve	1,50
Visitas al Smo. Sacramento, á María Santísima y á San José, para todos los dias	1
Meditaciones para señoritas, en relieve	1,50
Un mes consagrado á María.	1,15
Tratado de la tribulacion por el P. Rivadeneira.	1,50
Tratadito sobre las pequeñas virtudes.	0,30

LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excmo. Diputacion de Navarra, además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social integro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales estan en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 36, 3.º donde se admiten seguros á prima fija.

El Comisionado principal, Sebastian Gastearena.

Dr. KLEIN

AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

ANEMIA PASTILLAS FOSFATADAS Dr. KLEIN

DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, CONVALESCENCIA, EMBARRAZO, DENTICION, TISIS, &c.
Estas pastillas pueden tomarse solas ó también disueltas en agua formando solución de fosfato de cal. Ventajas que tienen sobre los otros preparados de cal: 1.º Ser completamente asimilables (digestibles); 2.º No contener nada de hierro, así es que deben tomarse los enfermos predispuestos á congestiones é irritaciones pulmonales y bronquiales, á quienes tanto perjudican los preparados que contienen hierro; 3.º Estar dosificadas con exactitud; 4.º Conservarse indefinidamente; y 5.º Ser el preparado de cal más económico, pues contiene doble cantidad de fosfato de cal que los que se venden á mayor precio.

ASMA LICOR ANTIASTMATICO DEL Dr. KLEIN

Calma al momento los ataques de asma, por intensos que sean. El LICOR cura radicalmente la enfermedad; las GOTAS calman de momento el ataque.

TOS PASTILLAS PECTORALES DEL Dr. KLEIN

Eficaz remedio para combatir y calmar toda clase de tos, por rebelde y crónica que sea. No contienen opio ni morfina.

VENTA.—D. Abandio Irisarri, Chapitela 22.—Dr. Valencia, Bolserías 15.—Dr. Mercader, Caria 2.—D. Felipe Irarita, S. Nicolás 18.—D. Joaquin Aguinaga, Zapateria 18.—D. M. Martinez, Chapitela, 15.—Autor Dr. KLEIN, Escudillers 82, Barcelona.

Ejercicio de perfeccion y virtudes cristianas por el V. P. Alonso Rodriguez, de la Compañía de Jesús. Nueva edición ajustada á la que en 1615 salió en Sevilla revisada de nuevo por el mismo autor. Seis tomos en 8.º, encuadernados en tafete, 9 pesetas. Encuadernados en tres volúmenes, 8, 25 pesetas.

VISITAS AL SANTÍSIMO, Á LA VÍRGEN Y A SAN JOSÉ

Hay varias clases que se venden á 4, 5, 6 y 10 reales, y en letra gorda á 6, 8, 10, 12 y 25 reales.
Los pedidos á la Administracion de este periódico.

LA SANGRE ES LA VIDA!
Numerosas Medallas de Oro y Diplomas de Honor
EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE
Rob Lechaux con los Zumos Vegetales
de BERROS y ZARZAPARILLA Roja concentrados
Hallase en las Principales Boticas. — Venta al por Mayor: MARIO LECHAUX, Farmacéutico, 164, rue Ste-catherine, BORDEAUX

LIBROS PARA ESCUELAS

En esta casa se han puesto á la venta, á precios muy arreglados, algunas de las obras que más aceptación han tenido por parte del Magisterio español y americano.

Todos estos libros, editados por la acreditada casa Hijos de Santiago Rodriguez, de Burgos, han merecido por sus excepcionales condiciones pedagógicas, morales y materiales, ser aprobados por R. O. y recomendados por la Autoridad eclesiástica.

Hé aquí los precios de algunos de ellos:

	Ptas.		Ptas.
Silabario San Antonio, en cartulina.	0,60 docena	Martinez de la Rosa, id.	9 docena
Catecismo por Astete, en id.	0,60 >	Urbanidades por A. S., id.	3 >
Tablas de sumar, restar, etc., en rústica.	0,50 >	Lecturas morales, id.	10 >
Libro segundo, encuadernado.	4 >	Festividades de la Iglesia, id.	10 >
Método nuevo por Besson, id.	5 >	Geometría, Paluzie, id.	9 >
El primer libro por id., id.	5 >	Carteles Flores, en papel.	2,50 colección
Fleuri, Catecismo histórico, id.	3,60 >	Id. id. encartonados.	9 >
Amigo de los niños, id.	3,60 >	Colecciones muestras.	2,25 una
Fábulas de Iriarte, id.	4,50 >	Papel pautado.	4,50 resma
Id. de Samaniego, id.	4,50 >	Papel blanco, 3.ª.	6 >
Juanito, id.	9 >	Cajas plumas, Eguren.	1 caja
Hist.ª sagrada de Loriquet, id.	6 >	Paquete yeso.	0,75 paquete
Nociones Aritmética, Fernandez, id.	10 >	Cajas de yeso.	2 caja
Compendio, id., id., id.	6,50 >	Paquetes tinta.	0,75 paquete
Libro de los deberes, Caballero, id.	11,50 >	Tablero contador.	11 uno
Geografía, Sanchez Morate, id.	7 >	Tela para encerados una cara.	3,50 vara
Epitome, Academia, id.	10 >	Encerado cuadrado una vara.	6 uno
Gramática de Herranz, id.	10,50 >	Coleccion grandes tablas.	2 una
Páginas de la infancia.	10 50 >	Cuentos morales para los niños	0,10 uno
Historia de España, Ibo Alfarro, id.	9,50 >	Obligaciones del hombre, encuadernadas.	3 docena
Geografía pequeña, Paluzie, id.	9 >	Cajas de 12 pizarritas.	0,25 una
Guia del artesano, id.	11 >	Tinteros de plomo sin tapa.	3,50 docena
Viaje infantil, id.	9 >	Id. id. con id.	5 >
El Previsor, id.	11 >	Libros de asistencia de 50 hojas	2,25 uno
		Id. id. 100 id.	3,50 >
		Id. de matricula de 50 id.	2,25 >
		Id. id. 100 id.	3,50 >

CARBONCILLO, PIZARRAS Y PIZARRINES.

Depósito en Pamplona: Imprenta y Librería, Estafeta 31